

## 9. The Life Of Jesus

We now wish to introduce you to the one Person that makes all the difference to every true Christian: Jesus. To help you understand the Christian way of thinking, we suggest that you first of all read one of the Gospels from beginning to end. We recommend that you start with the Gospel as recorded by Luke.

If you are really earnest to know the truth, you should sincerely pray the following prayer before you start reading:

“O God, help me to read this Book with an open mind, and help me to find the truth. Show me who Jesus really is. Amen.”

Have you done that? Good. You will find that Jesus, as you get to know Him in the Bible, is the most unique Person who ever lived. Let us highlight a few facets of His life.

### His Childhood

As Muslim you will already know about His birth from the virgin Mary (Matthew 1:18-25; Sura 19:16-35). King Herod was ruling in Jerusalem at that time, and heard about the birth of the “King of the Jews” (Matthew 2:1-12). God warned Joseph, the husband of Mary to flee to Egypt with Mary and Jesus until the death of Herod (Matthew 2:3-23).

After their return to Nazareth, the home town of Joseph and Mary (Luke 2:38-40, 51-52), we only read again of Him when He was about 12 years old. The family went to Jerusalem to celebrate the Passover festival there. Jesus surprised the learned rabbis with His knowledge (Luke 2:41-50).

### Jesus Starts His Work

When Jesus was about 30 years old, He met John the Baptist (Yahya) who was preaching, “Repent, for the kingdom of heaven is near”. When he saw Jesus, he pointed to Him and said,

“Look, the lamb of God, who takes away the sin of the world!” (John 1:29).

He was referring to the fact that Jesus was the sacrifice, the Qurban, that God provided, like the ram in the case of Abraham (Genesis 22:13) or the lambs sacrificed as

## 9. حياة يسوع

نرغب الآن أن نعرفك على الشخص الذي يصنع الفرق في حياة كل مسيحي حقيقي: يسوع. ولكي نساعدك على فهم الفكر المسيحي، نقترح عليك أن تقرأ أولاً أحد الأناجيل من بدايته إلى نهايته. ونقترح عليك أن تبدأ بإنجيل لوقا.

إن كنت حقا جادا في اكتشاف الحق، يجب أن تصلي بصدق هذه الصلاة قبل أن تبدأ القراءة:

“يا الهي، ساعدني أن أقرأ هذا الكتاب بذهن منفتح، أرشدني لكي أجد الحق، وعرفني من هو يسوع بالفعل. آمين.”

هل صليت هذه الصلاة؟ حسنا. سوف تكتشف وأنت تقرأ في الكتاب المقدس أن يسوع هو شخص فريد بين كل الأحياء. دعنا نلقي معا الضوء على بعض النواحي البارزة في حياته.

### طفولته

كمسلم قد تكون سبق وسمعت عن ولادته من العذراء مريم (متى 1:18-25؛ سورة 19:16-35). كان الملك هيرودس يحكم أورشليم في ذلك الزمن، وقد سمع عن ولادة “ملك اليهود” (متى 2:1-12). انذر الله يوسف، زوج مريم أن يهرب إلى مصر مع مريم ويسوع إلى حين وفاة هيرودس (متى 2:3-23).

بعد عودتهم إلى الناصرة، مسقط رأس يوسف ومريم (لوقا 2:38-40، 51-52)، نقرأ عنه مجدداً عندما كان في الثانية عشرة من عمره تقريبا. توجهت العائلة إلى أورشليم لتحفل بعيد الفصح هناك. ففاجأ يسوع المعلمين المثقفين بمعرفته (لوقا 2:41-50).

### شروع يسوع في عمله

عندما كان يسوع في الثلاثين من عمره، التقى بيوحنا المعمدان (يحيى) الذي كان يكرز، “توبوا، فقد اقترب ملكوت السموات!” عندما رأى يسوع مقبلا، أشار إليه وقال،

“وفي اليوم التالي رأى يوحنا يسوع آتيا نحوه، فهتف قائلا: «هذا هو حمل الله الذي يزيد خطيئة العالم» (يوحنا 1:29).

وكان يشير بهذا إلى حقيقة كون يسوع الذبيحة، أي القربان الذي قدمه الله. مثل الكيش الذي قدمه إبراهيم (تكويين 22:13) أو الحملان التي كانت تقدم كذبايح خطية (خروج 12:13-1).

sin offerings (Exodus 12:1-13).

After Jesus asked to be baptized by John, the Holy Spirit led Him into the desert, where he was tempted by the devil. He tempted Jesus on the three most common points: the needs and desires of this body, pride, and lust for power and possessions (Matthew 4:1-11; Genesis 3:6; 1 John 2:16).

Read Matthew 4:4, 7 and 10.

What helped Jesus to resist the temptations?

### Jesus And His Work

During the three years of His public service until He was killed, Jesus devoted Himself to three spheres of service:

#### 1. Teaching

He taught His followers the principles of a practical, living faith that resulted in a changed life. The religion of that time was largely mechanical and outward. Jesus revealed that God did not look at the outward form, but at the inward motives. (Read for example Matthew 5:1-7, 7:27.)

Jesus spent much time walking from place to place, teaching individuals (John 3:121; 4:7-30; etc.) and large crowds (Luke 4:42-5:3; etc.).

Now read Matthew 7:28-29.

How did the crowds react to His teaching?

Why?

#### 2. Miracles

In His compassion for the people He served, He performed many miracles of healing, even raising of the dead (Mark 5:35-42; Luke 7:11-17; John 11:38-44). These were signs of the coming of the Kingdom of God (Matthew 12:28).

More than once He fed thousands of people miraculously (Mark 6:30-46; 8:1-10). He stilled the storm and calmed the waves (Matthew 8:24-27) and even walked on water (Matthew 14:22-33).

Gradually it dawned on his followers that Jesus was no ordinary man.

Read Matthew 8:27 and complete the sentence:

“What kind of Man is this? Even the winds and the waves .....

#### 3. Training

وبعدما طلب يسوع من يوحنا المعمدان أن يعمده، قاده الروح القدس إلى البرية، حيث جرّبه إبليس. وقد جرّب يسوع في النواحي الثلاث الأساسية: حاجات ورغبات الجسد، الكبرياء، وحب العظمة والممتلكات (متى 4: 1-11؛ تكوين 3: 6؛ 1 يوحنا 2: 16).

اقرأ متى 4: 4، 7 و 10.

ما الذي ساعد يسوع على مقاومة التجارب؟

#### خدمة يسوع

في سنوات خدمته العلنية الثلاث حتى مقتله، كرّس يسوع نفسه لثلاث مجالات من الخدمة:

#### 1. تعليمه

عَلَّمَ اتِّباعه مبادئ الإيمان الحي الذي يؤدي إلى تغيير الحياة. فديانة ذلك الزمان كانت روتينية ظاهرية إلى حد بعيد. وقد أعلن يسوع أن الله لا ينظر إلى المظهر الخارجي، بل إلى الدوافع الداخلية. (اقرأ على سبيل المثال متى 5: 1-7، 7: 27).

أمضى يسوع وقتًا طويلاً ينتقل من مكان إلى آخر، يعلم الأفراد (يوحنا 3: 1-11؛ 4: 30-7 الخ) والجماعات الكبيرة (لوقا 4: 42-5: 3، الخ).

اقرأ متى 7: 28-29

كيف كانت ردة فعل الناس لتعليمه؟

لماذا؟

#### 2. معجزاته

بدافع حنانه على الناس الذين خدمهم، أجرى يسوع العديد من معجزات الشفاء، حتى انه أقام الموتى (مرقس 5: 35-42؛ لوقا 7: 11-17؛ يوحنا 11: 38-44). وقد كانت هذه بمثابة علامات لمجيء ملكوت الله (متى 12: 28).

وقد أشبع أُلوف الناس أكثر من مرة بصورة معجزية (مرقس 6: 30-46؛ 8: 1-10). هدأ العواصف وسكن الأمواج (متى 8: 24-27) حتى انه مشى على الماء (متى 14: 22-33).

وهكذا اتضح تدريجيًا لأتباعه أن يسوع ليس شخصًا عاديًا.

اقرأ متى 8: 27 وأكمل الجملة :

" فَتَعَجَّبَ النَّاسُ وَقَالُوا: «تُرَى، مَنْ هَذَا حَتَّى إِنَّ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ .....؟"

#### 3. تدريبه

دعا يسوع رجالاً ليصيروا تلاميذه. واختار من بين هؤلاء اثني عشر ليدرّبهم تدريبيًا خاصًا في مجموعة صغيرة (مرقس 3: 13-19؛ متى 10: 1-4). فهؤلاء سوف يصبحون الرسل (المرسلين) الذين سوف يحملون رسالته

Jesus called men to become His disciples (students). From these He selected twelve to be specially trained in a small group (Mark 3:13-19; Matthew 10:1-4). They would become the apostles (= sent out ones) who would carry His message all over the world (John 20:19-21; Matthew 28:18-20; Mark 16:15-16; Acts 1:8).

Read Mark 3:14. In which two ways did Jesus train the apostles?

- a. \_\_\_\_\_  
b. \_\_\_\_\_

### His Friends and Enemies

Jesus was dearly beloved by the people, but hated by the Jewish leaders. He was a friend of sinners and religious outcasts (Matthew 9:9-13). Tax collectors were despised by the religious Jews because they worked for and with the Romans, the invaders. But many of these tax collectors and sinners realized their spiritual need and lostness (Luke 18:9-14).

On the other hand, the Pharisees and other religious leaders performed their religious rites and duties meticulously, but in their hearts they were proud of their achievements. Their hearts were far from God, because God resists the proud (James 4:6). They performed their duties in order to be seen by men and to observe man-made traditions (Matthew 6:1-6; Mark 7:6-9).

People who are righteous (good) in their own eyes do not realize their need for forgiveness by God. The parable of the Pharisees and the tax collector (Luke 18:9-14) is a vivid illustration of this fact.

Read Luke 5:31-32 and fill in the missing words. Jesus answered them, "It is not the who need a doctor, but the I have not come to call the but to repentance."

### His Perfect, Sinless Life

As you know already, Jesus was the only exception to the rule that all men are sinners. He lived a life of complete purity. He could challenge His enemies and say,

"Can any one of you prove me guilty of sin?" (John 8:46).

إلى كل العالم (يوحنا 20: 21-19؛ متى 28: 20-18؛ مرقس 16: 15-16؛ اعمال 1: 8).

اقرأ مرقس 3: 14 . بأية طريقتين درّب يسوع الرسل؟  
أ. \_\_\_\_\_  
ب. \_\_\_\_\_

### أصدقائه وأعدائه

كان يسوع محبوباً جداً من الشعب، لكن مكروهاً من القادة اليهود. كان صديق الخطاة والمنبوذين الدينيين. (متى 9: 13-9). وكان جباة الضرائب منبوذين من اليهود المتدينين لأنهم كانوا يعملون عند الرومان المحتلين ولمصلحتهم. لكن العديد من جباة الضرائب هؤلاء والناس الخطاة أقرّوا بخطاياهم وضلالهم (لوقا 9: 14).

من جهة أخرى، كان الفريسيون والقادة الدينيون يمارسون شعائرهم وفرائضهم الدينية بكل تدقيق، لكنهم كانوا يفتخرون في قلوبهم بالإنجازات التي حققوها. كانت قلوبهم بعيدة عن الله، لأن الله يقاوم المتكبرين (يعقوب 4: 6). كانوا يؤدون فرائضهم لكي يراهم الناس وكانوا يتمسكون بتقاليد وضعها البشر (متى 1: 6-6؛ مرقس 7: 6-9).

فالناس الأبرار (الصالحون) في عيون أنفسهم لا يشعرون بحاجتهم إلى غفران الله. ومثل الفريسي وجابي الضرائب (لوقا 18: 9-14) هو إيضاح جيد لهذه الحقيقة.

اقرأ لوقا 5: 31-32 واملأ الفراغ بالكلمات المناسبة.  
"فَرَدَّ عَلَيْهِمْ يَسُوعُ قَائِلًا: «لَيْسَ ....  
هُمُ الْمُحْتَاجِينَ إِلَى الطَّبِيبِ، بَلِ ....!  
مَا جِئْتُ لِأَدْعُو إِلَى التَّوْبَةِ ..... بَلِ.....!»"

### حياة كاملة بلا خطية

كما سبق ودرست، يسوع هو الاستثناء الوحيد للقاعدة التي تقول أن كل الناس خطاة. فقد عاش يسوع حياة كلية الطهارة. وقد تحدّى خصومه قائلاً،

"مَنْ مِنْكُمْ يُبَيِّنُ عَلَيَّ خَطِيئَةً؟" (يوحنا 8: 46).

ولم ينجح أحد في ذلك. وفي الرسالة إلى العبرانيين نقرأ ما يلي عن يسوع:

"ذَلِكَ لِأَنَّ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ الَّذِي لَنَا، لَيْسَ عَاجِزاً عَنْ تَفْهَمِ ضَعْفَاتِنَا، بَلْ إِنَّهُ قَدْ تَعَرَّضَ لِلتَّجَارِبِ الَّتِي تَتَعَرَّضُ نَحْنُ لَهَا، إِلَّا أَنَّهُ بِلَا خَطِيئَةٍ." (عبرانيين 4: 15)

وهذه حقيقة هامة، لان الخاطي لا يقدر أن يدفع دين خطية شخص آخر. ولما كان يسوع بلا خطية استطاع أن يقوم بهذا الدور كما سنرى لاحقاً.

Not one of them could. In the letter to the Hebrews we read the following about Jesus:

*“For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but we have one who has been tempted in every way, just as we are – yet was without sin.”*

This is an important fact, because no sinner can pay the debt of sin for other sinners. Jesus had no sin Himself, and therefore He was able to do what He came to do, as we shall see.

### Test Yourself No. 9

Answer the following questions and then compare your answers with those found at the end of the course.

1. 1. What did John the Baptist call Jesus?  
\_\_\_\_\_
2. 2. Name the three main elements of Jesus' ministry during the three years of his public appearance.  
\_\_\_\_\_
- 2.1 \_\_\_\_\_
- 2.2 \_\_\_\_\_
- 2.3 \_\_\_\_\_
3. How did Jesus differ from all other religious leaders?

### اختبار ذاتي رقم 9

أجب على الأسئلة التالية ثم قارن إجاباتك بالإجابات الموجودة في آخر الكتاب.

1. 1. ماذا دعا يوحنا المعمدان يسوع؟  
\_\_\_\_\_
2. 2. اذكر النواحي الثلاث الرئيسية في السنين الثلاث من خدمة يسوع العلنية.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
1. 2. \_\_\_\_\_
2. 2. \_\_\_\_\_
3. 2. \_\_\_\_\_
3. كيف اختلف يسوع عن كل القادة الدينيين الآخرين؟